



Scheda informativa

Stato marzo 2015

Registro svizzero delle emissioni e dei trasferimenti di sostanze inquinanti (SwissPRTR)

SwissPRTR è il registro svizzero delle emissioni e dei trasferimenti di sostanze inquinanti. Accessibile al pubblico, fornisce informazioni sulle emissioni di determinate sostanze inquinanti nell'aria, nell'acqua o nel suolo nonché sui trasferimenti di rifiuti e sui trasferimenti di sostanze inquinanti nelle acque di scarico. Il registro persegue un duplice obiettivo: contribuire ad informare il pubblico sulla situazione ambientale e ridurre l'inquinamento in Svizzera.

Questa scheda informativa illustra le possibilità di impiego e i vantaggi del registro SwissPRTR per le autorità.

SwissPRTR – vantaggi per le autorità

Il registro SwissPRTR **crea trasparenza** e permette di **definire la situazione a livello nazionale, regionale e locale**.

È la base per l'elaborazione di **strategie a lungo termine** e di **strumenti volti a controllare** le emissioni di sostanze inquinanti nell'aria, nell'acqua o nel suolo, i trasferimenti di rifiuti e i trasferimenti di inquinanti nelle acque di scarico.

Collega la Svizzera al contesto internazionale.

Il registro SwissPRTR è uno strumento orientato al futuro che serve a gestire in modo sostenibile le emissioni di sostanze inquinanti e i trasferimenti di rifiuti e di sostanze inquinanti nelle acque di scarico.

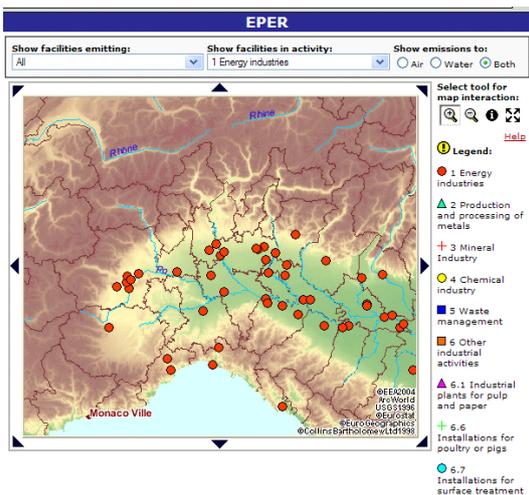


Figura 1: esempio di visualizzazione, European Pollutant Emission Register (EPER), ricerca geografica (www.eper.cec.eu.int)

Il registro SwissPRTR crea **trasparenza** e permette di **definire la situazione a livello nazionale, regionale e locale** per quanto riguarda

- l'entità delle emissioni di sostanze inquinanti nell'aria, nell'acqua o nel suolo e dei trasferimenti di rifiuti e di sostanze inquinanti nelle acque di scarico,
- l'ubicazione dei complessi industriali che emettono sostanze inquinanti (cfr. figura 1),
- l'importanza di singoli settori in riferimento alle emissioni globali e di singole sostanze inquinanti o in relazione ai comparti ambientali (cfr. figura 2),
- l'individuazione di tendenze a medio e a lungo termine.

Il registro SwissPRTR è una base per l'adozione di **strategie** efficienti volte a **controllare** le emissioni di sostanze inquinanti. Crea **sicurezza** grazie a **orizzonti di pianificazione a lungo termine**.

- La disponibilità di dati attendibili sulle emissioni di sostanze inquinanti permette ai settori coinvolti di collaborare con le autorità al fine di garantire una pianificazione a lungo termine delle misure.

- La pianificazione delle misure permette di definire le priorità nell'ambito della riduzione delle emissioni.
- La visione d'insieme delle emissioni a livello regionale e locale consente alle autorità cantonali di avviare misure che tengano conto dell'aspetto regionale, della situazione del settore e dei costi legati alla riduzione delle emissioni.
- Le misure possono essere realizzate anche attraverso accordi volontari tra l'industria e le autorità.
- Il rilevamento sistematico dei dati permette di sorvegliare e gestire in modo efficace le misure.

Il registro SwissPRTR **collega** la Svizzera al contesto internazionale.

- Il registro si basa sul Protocollo PRTR dell'UNECE ed è quindi compatibile con le disposizioni vigenti sul piano internazionale.
- I dati rilevati sono comparabili a livello internazionale e le misure possono essere armonizzate con quelle adottate dagli altri Paesi.
- Il registro permette alla Svizzera di adempiere agli impegni e agli accordi sottoscritti a livello internazionale.

Summary			
Pollutant:	Cyanides, total CN		
Area:	Germany		
Year:	2001		
Activities:	5		
Facilities:	22		
<p>The table below shows the aggregated emissions of the pollutant grouped by the activity code of the activities in which the emissions are generated. Each activity code in the table is linked to an activity report. The activity report shows the aggregated emissions of all pollutants emitted by this activity.</p>			
Total emission for pollutant grouped by activity:			
Activity	To air (kg/year)	Direct to water (kg/year)	Indirect to water (kg/year)
Mineral oil and gas refineries	-	59.00	1,310.00
Coke ovens	-	55.40	35,600.00
Metal industry and metal ore roasting or sintering installations; Installations for the production of ferrous and non-ferrous metals	-	2,295.00	8,553.60
Basic organic chemicals	-	2,531.00	182.00
Basic inorganic chemicals or fertilisers	-	12,532.00	-
Total	-	17,472.40	45,645.60

Figura 2: esempio di visualizzazione, EPER, emissioni totali secondo il tipo di attività